

# FM/AM Radio Controlled Clock Radio ICF-C50

## FM/MW/LW Radio Controlled Clock Radio ICF-C50L

### Operating Instructions

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

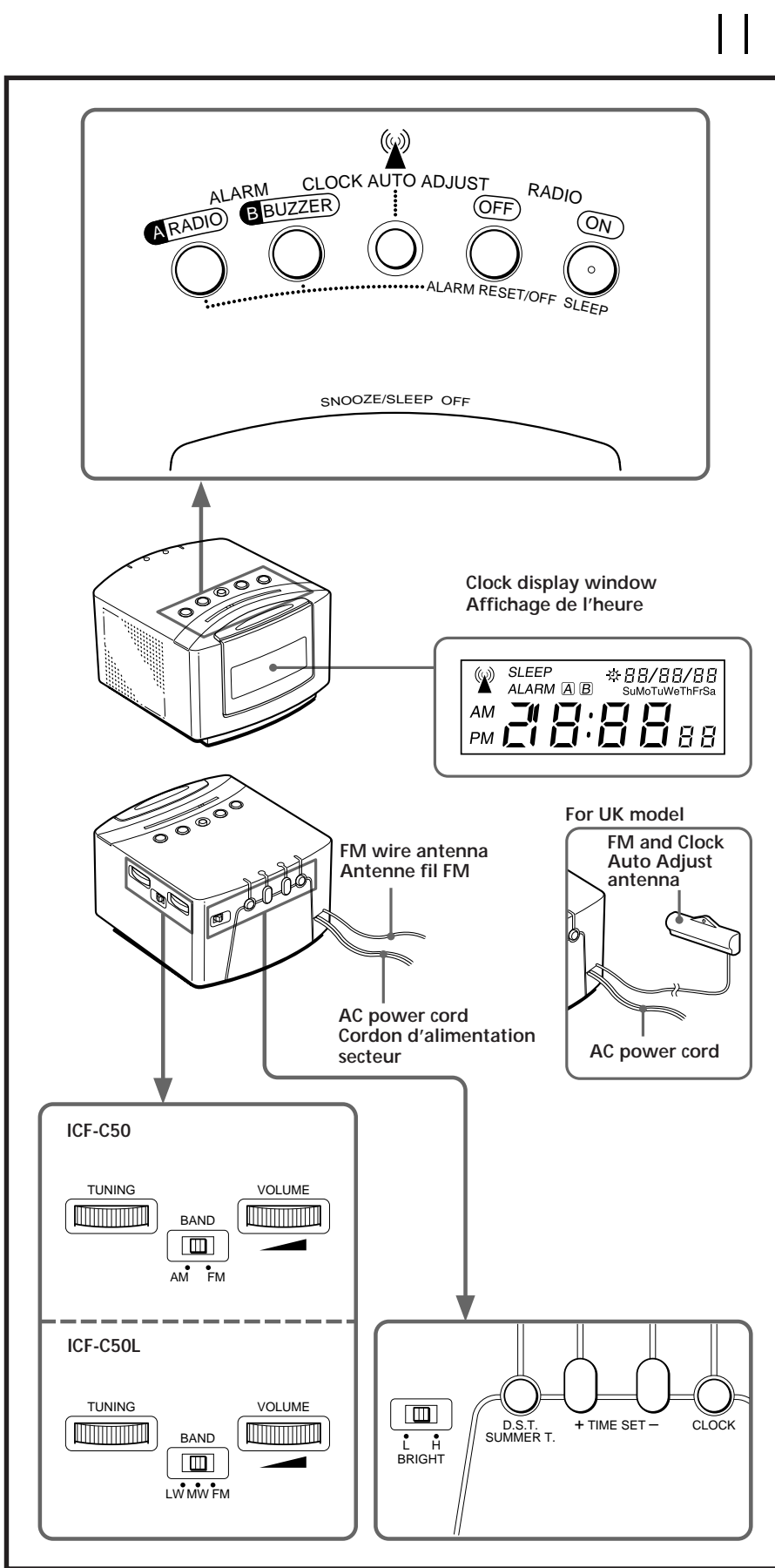
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

## DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.  
Dream Machine est une marque déposée de Sony Corporation.  
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.  
Dream Machine is een gereguleerd handelsmerk van Sony Corporation.  
Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation.

Sony Corporation © 1996 Printed in Malaysia



English

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

### Features

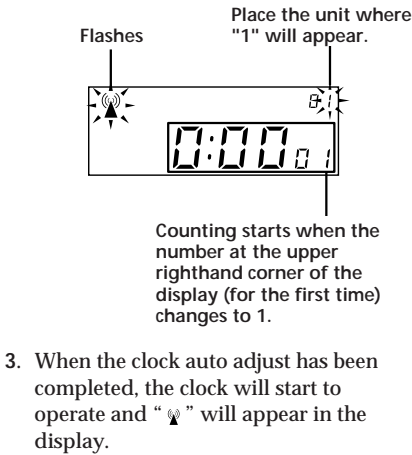
- Radio Controlled Clock Auto Adjust System
- Dual alarm
- Sleep Function

### Setting the Clock and Date

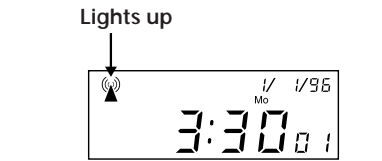
#### Setting the Clock Automatically

This radio has Radio Controlled Clock Auto Adjust System that adjusts to the current time. The Radio Controlled Clock Auto Adjust System receives the clock data (Year, month, date, hour, minute, second and D.S.T.) on a certain radio wave and radio controls the clock time. Be sure to set the radio where reception would be easier.

- Set the radio. Choose a place where there is good reception as possible.
- Plug in the unit. The Clock Auto Adjust function will automatically operate and "A" will flash in the display.



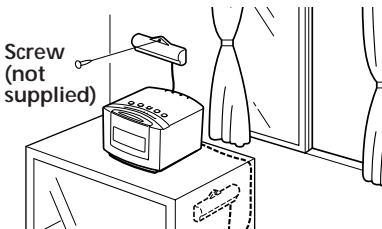
United Kingdom: 12 hour display:  
AM 12:00 = midnight  
Other Countries: 24 hour display:  
0:00 = midnight



To stop Clock Auto Adjust during operation  
Press CLOCK AUTO ADJUST.

#### For the customers in the United Kingdom

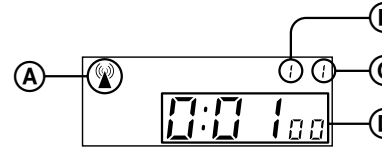
To improve reception  
When the reception is poor, set the FM and Clock Auto Adjust antenna to a place and angle where the reception is much more stronger.



#### What is Clock Auto Adjust System?

The clock data that is sent has total of 60 units (this total unit is called 1 frame), the data is sent 1 unit for every second. This radio receives this data one by one from data No. 1 to data No. 60. When the radio receives the first frame and then starts to receive the second frame for confirmation. When the 2nd frame has been confirmed, then the clock time data reception has been completed. When the unit is plugged in, this function will operate until the time receives completely.

#### The Display during Clock Auto Adjust Mode



Ⓐ Reception indicator	Will flash during Clock Auto Adjust mode. Will appear when Clock Auto Adjust mode is completed.
Ⓑ Reception indicator (frame data)	1: 1 frame data when received 0: 1 frame data when not received
Ⓒ Reception indicator (unit data)	1: 1 unit data when received 0: 1 unit data when not received
Ⓓ Duration of Clock Auto Adjust mode	Maximum 10 hours displayed, even though the Clock Auto Adjust mode is not completed after 10 hours, the operation is still continued.

When the LCD display is difficult to see.  
Change the Bright switch to either H (High) or L (Low) for better display.

#### About Radio Reception

The radio controlled signal is transmitted from the areas shown below.

England: Teddington, Middlesex  
52° 22' N, 01° 11' W  
Germany: Mainflingen  
50° 01' N, 09° 00' E

- The U.K. models will receive the radio signal from England. The current time of England will be displayed.
- The other models will receive the radio signal from Germany. The current time of Germany will be displayed.
- There may be areas where radio reception is weak.

#### Once the Clock Auto Adjust has been completed

If the reception has not changed, you do not have to set the clock again. The Clock Auto Adjust function will automatically operate every night at AM 3:05 to keep the correct time. If the reception is incomplete after 12 minutes, the time setting will return to the original time and "A" will disappear from the display.

#### If you want to Restart the Clock Auto Adjust

Press CLOCK AUTO ADJUST. While the Clock is operating, "A" will start to flash indicating that the Clock Auto Adjust function is operating. If the reception has been completed "A" will be displayed and the clock time will change to the current time. If the reception is incomplete after 12 minutes, the time setting will return to the original time and "A" will disappear from the display.

#### About Daylight Saving Time (summer time) indication

The changing of the summer time will be automatically changed by Clock Auto Adjust function. The change of summer time will have a time lag.  
Winter Time → Summer Time: about 1 hour and 10 minutes time lag.  
Summer Time → Winter Time: about 10 minutes time lag.  
During the Summer Time mode "S" will appear in the display.

#### To Change the Display to the Daylight Saving Time (summer time) Indication

Press D.S.T. + SUMMER T.  
"S" will appear and the time indication changes to the summer time.  
To cancel the summer time Indication, press D.S.T. + SUMMER T. button again.

#### Manual Setting the Clock

- Press **CLOCK** for more than 1 second. The "Year" will start to flash in the display.
- Press **TIME SET + or -** until the correct number appears in the display.
- Press **CLOCK** once. The next category will flash in the display.
- Repeat steps 2 and 3 to set the month, date, hour, minute.  
After setting the minute, press and release **CLOCK** to start the counting of the seconds.

Note  
• If you stop during the clock setting, after about a minute the previous display will return.  
• To set the current time exactly to the second, release the **CLOCK** with the radio or telephone time signal at step 4 (above).

### Operating the Radio

- Press **RADIO ON**.
- Select **BAND (FM or AM)** for ICF-C50, **FM, MW or LW** for ICF-C50L.
- Tune in to a station using **TUNING**.
- Adjust **VOLUME**.

• To turn off the radio, press **RADIO OFF**.

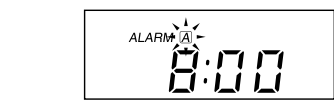
#### To Improve Radio Reception

**FM:** Extend the FM wire antenna to improve FM reception.  
**AM(MW)/LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

### Setting the Alarm

You can set the radio alarm to **ALARM A** and buzzer alarm to **ALARM B**.  
To set the radio alarm, first tune in a station as described in "Operating the Radio" and adjust the volume.

- Turn off the radio.
- While holding down **ALARM A** or **B**, press **TIME SET + or -** until the desired time appears in the display.  
When you release **ALARM A** or **B**, the alarm setting is completed.



The radio or buzzer will automatically sound at the preset time, and automatically turn itself off after 60 minutes.

• To turn off the alarm manually, press **ALARM RESET/OFF**. The alarm will come on at the preset time on the next day.  
• To cancel the alarm before the alarm time, while holding down **ALARM A** or **B**, press **ALARM RESET/OFF**.  
• To check the preset time, press **ALARM A** or **B**.

#### Notes

- The buzzer sound level is fixed, and independent of the **VOLUME** control.
- If you set **ALARM A** and **ALARM B** to the same desired time, only **ALARM A** will work.
- Even if you are listening to the radio, you can set the radio or buzzer alarm.
- The alarm settings has a backup for about 10 minutes, when there is a service interruption for more than 10 minutes, the alarm setting memories will be cancelled.

#### To Doze a Few More Minutes

- Press **SNOOZE/SLEEP OFF**. The radio or buzzer will shut off but will automatically come on again after about 8 minutes. You can repeat this process as many times as you like.

• You can reset the alarm time while activating the snooze function.

#### To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

- Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
- Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

### Setting the Sleep Timer

By setting the sleep timer, you can fall asleep to the radio sound. The radio turns off after the selected time.

- Press **SLEEP** repeatedly until the desired operating time is displayed. Each time you press **SLEEP**, the sleep timer indication changes as follows.

On → 90 → 60 → 30  
↑ OFF ← 15 ← ↓

After setting the Sleep Timer, the current time will appear.

- To turn off the sleep timer before the selected time has elapsed, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

### Precautions

#### On Installation

- Try near a window or place the radio where the reception is better.
- Do not place the unit where the reception would become weak (as follows).
  - near a T.V., refrigerator, computer, etc.
  - on a steel table, steel shelf, and other steel objects.

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- To disconnect the power cord, pull it out by the plug, not the cord.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified person before operating it further.
- The unit is not disconnected from the AC power source (main) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself is turned off.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

### Specifications

Time display	12hour
United Kingdom	12hour
Other Countries	24hour

#### Frequency range:

Band	ICF-C50	ICF-C50L
FM	87.5 - 108.0 MHz	87.5 - 108.0 MHz
AM(MW)	530 - 1605 kHz	530 - 1605 kHz
LW	—	153 - 255 kHz

Speaker: Approx. 6.6 cm (2 1/4 inches) dia. 8 ohms

Power output:  
220 V ~ 230 V AC: 50 Hz  
100mW (at 10% harmonic distortion)  
Power requirements:  
220 V ~ 230 V AC: 50 Hz  
Dimensions: Approx. 133 x 91 x 140 mm (5 1/4 x 3 5/8 x 5 1/2 inches) (w/h/d) incl. projecting parts and controls  
Mass: Approx. 675g (1 lb 8 oz)

Design and specifications subject to change without notice.

### Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock auto adjust function does not operate and the clock display is stopped at 10:00.  
Weak reception, the unit cannot receive the current time data.

Rotate the unit horizontally or place the radio where the reception is better.  
The radio or buzzer alarm sound does not come on at the preset time.

- Check the following:
- Is the current time correctly set? Check the **AM/PM** indication. (UK model only.)
  - Is the alarm time correctly set? Check the **AM/PM** indication. (UK model only.)
  - For radio alarm, is the desired station tuned in?
  - For radio, is the **VOLUME** control adjusted correctly? If it is turned down completely, the alarm sound will not be heard. Be sure to turn up the volume.

• Only the alarm settings has been cancelled. There was a service interruption for more than 10 minutes, the alarm settings and clock settings has been reset. Then the Clock Auto Adjust function activated and the clock time has been set to the current time.

Français

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Pour toute réparation, s'adresser à un professionnel agréé.

### Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioreveil Sony Dream Machine! Il vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute. Avant la mise en service de ce radioreveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

### Caractéristiques

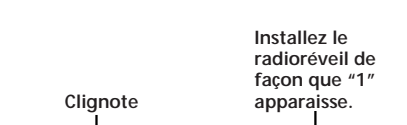
- Système de réglage automatique de l'horloge par la radio
- Double alarme
- Minuterie sommeil

### Réglage de l'heure et de la date

#### Réglage automatique de l'horloge

Ce radioreveil comprend un système de réglage automatique de l'horloge par la radio. C'est-à-dire que ce système peut recevoir des données, telles que l'annee, le mois, le jour, l'heure, les minutes, les secondes et l'heure d'été sur une onde radio précise et régler ensuite l'horloge en conséquence. Veuillez à poser le radioreveil dans un endroit de réception optimale.

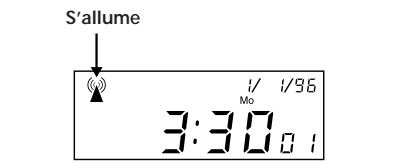
- Installez le radioreveil. Choisissez l'emplacement où la réception est la meilleure possible.
- Branchez le radioreveil. Le système de réglage automatique de l'horloge fonctionne automatiquement et "A" clignote dans l'affichage.



Le compte commence quand le chiffre dans le coin supérieur droit de l'afficheur (la première fois) devient un.

- Quand le réglage automatique de l'horloge est terminé, l'horloge se met en marche et "A" apparaît dans l'affichage.

Royaume-Uni: affichage de 12 heures:  
AM 12:00 = minuit  
Autres pays: 24 heures: 0:00 = minuit



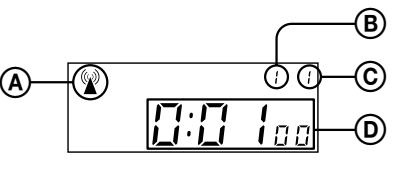
#### Pour arrêter le réglage automatique de l'horloge en cours

Appuyez sur CLOCK AUTO ADJUST.

#### Qu'est-ce que le réglage automatique de l'horloge?

Les données d'horloge transmises forment un total de 60 unités (ce total correspond à 1 cadre) et une unité de données est transmise chaque seconde. Le radioreveil reçoit les données par unité, de l'unité No. 1 à l'unité No. 60. Quand le radioreveil a reçu le premier cadre, le deuxième cadre est reçu pour confirmation. Quand le deuxième cadre a été reçu, la réception des données horaires est terminée. Quand le radioreveil est branché cette fonction est activée jusqu'à ce que l'heure soit complètement reçue.

#### Affichage pendant le mode de réglage automatique de l'horloge



Ⓐ Indicateur de réception	Il clignote pendant le réglage automatique de l'horloge. Il apparaît quand le réglage automatique de l'horloge est terminé.
Ⓑ Indicateur de réception (données de cadre)	1: quand une donnée de cadre est reçue 0: quand aucune donnée de cadre n'est reçue
Ⓒ Indicateur de réception (donnée d'unité)	1: quand une unité est reçue 0: quand aucune unité est reçue
Ⓓ Durée du mode de réglage de l'horloge	Maximum 10 heures, si l'horloge n'est toujours pas réglée au bout de 10 heures, ce mode reste actif.

Si l'affichage LCD est à peine visible  
Réglez le sélecteur BRIGHT sur H (High) ou L (Low) pour mieux voir l'affichage.

#### A propos de la transmission radio

Le signal radio est transmis à partir des zones suivantes:

Angleterre: Teddington, Middlesex  
52° 22' N, 01° 11' W  
Allemagne: Mainflingen  
50° 01' N, 09° 00' E

- Les modèles pour le Royaume-Uni reçoivent le signal radio d'Angleterre. L'heure actuelle en Angleterre est alors affichée.
- Les autres modèles reçoivent le signal radio d'Allemagne. L'heure actuelle en Allemagne est alors affichée.
- Dans certaines régions, la réception radio peut être de mauvaise qualité.

#### Lorsque le réglage automatique de l'horloge est terminé

Si la réception n'a pas changé, vous n'avez pas besoin de changer de nouveau l'heure. Le réglage automatique de l'horloge fonctionne chaque nuit à 3:05 du matin pour que l'horloge soit toujours à l'heure. Si la réception est incomplète après 12 minutes, l'horloge revient au réglage original de l'heure et "A" disparaît de l'affichage.

#### Si vous voulez redémarrer le système de réglage automatique de l'horloge

Appuyez sur CLOCK AUTO ADJUST. Quand l'horloge fonctionne, "A" se met à clignoter et indique que le réglage automatique de l'horloge est en service. Quand la réception des données est terminée, "A" reste allumé et l'horloge indique l'heure actuelle. Si la réception est incomplète après 12 minutes, l'horloge revient au réglage original de l'heure et "A" disparaît de l'affichage.

#### A propos de l'indication de l'heure d'été (D.S.T.)

Le passage à l'heure d'été est automatiquement effectué par le réglage automatique de l'horloge. L'heure d'été est décalée par rapport à l'heure normale.  
Heure d'hiver → Heure d'été: décalage d'environ 1 heure et 10 minutes.  
Heure d'été → Heure d'hiver: décalage d'environ 10 minutes.  
Pendant l'heure d'été, "S" apparaît dans l'affichage.

#### Pour indiquer l'heure d'été (D.S.T.)

Appuyez sur D.S.T. + SUMMER T.  
"S" apparaît et l'heure d'été est indiquée.  
Pour annuler l'heure d'été, appuyez une nouvelle fois sur la touche D.S.T. + SUMMER T.

#### Réglage manuel de l'horloge

- Appuyez sur **CLOCK** pendant plus d'une seconde. L'indication de l'année se met à clignoter dans l'affichage.
- Appuyez sur **TIMER SET + or -** jusqu'à ce que le nombre correct apparaisse dans l'affichage.
- Appuyez une fois sur **CLOCK**. L'indication suivante clignote dans l'affichage.
- Répétez les étapes 2 et 3 pour régler le mois, la date, l'heure et les minutes. Après avoir réglé les minutes, appuyez sur **CLOCK** et relâchez pour démarrer les secondes.

Remarque  
• Si vous vous arrêtez pendant le réglage de l'horloge, l'affichage précédent réapparaît environ en l'espace d'une minute.  
• Pour régler l'heure à la seconde près, relâchez **CLOCK** quand le top horaire de la radio ou du téléphone retentit à l'étape 4 ci-dessus.

### Fonctionnement de la radio

- Appuyez sur **RADIO ON**.
- Sélectionnez la gamme **FM** ou **AM** sur le **ICF-C50** et **FM, PO** ou **GO** sur le **ICF-C50L**.
- Accordez une station avec **TUNING**.
- Ajustez **VOLUME**.

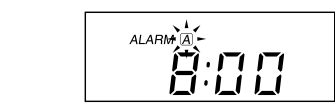
• Pour éteindre la radio, appuyez sur **RADIO OFF**.

**Pour améliorer la réception radio FM:** Déployez l'antenne fil FM pour améliorer la réception FM.  
**AM(PO)/GO:** Faites pivoter le radioreveil à l'horizontale pour une réception optimale. Une barre de ferrite est intégrée au radioreveil.

### Réglage de l'alarme

Vous pouvez sélectionner l'alarme radio, **ALARM A**, ou la sonnerie, **ALARM B**.  
Pour régler l'alarme radio, accordez d'abord une station comme décrit dans "Fonctionnement de la radio" et réglez le volume.

- Eteignez le radioreveil.
- Tout en tenant **ALARM A** ou **B** enfoncée, appuyez sur **TIME SET + or -** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse dans l'affichage.  
Quand vous relâchez **ALARM A** ou **B**, le réglage de l'alarme est terminé.



La radio ou la sonnerie se déclenchera automatiquement à l'heure prééglée et s'arrêtera 60 minutes plus tard.

- Pour éteindre l'alarme manuellement, appuyez sur **ALARM RESET/OFF**. L'alarme se déclenchera de nouveau le jour suivant à l'heure prééglée.
- Pour annuler l'alarme avant qu'elle ne se déclenche  
Tout en tenant **ALARM A** ou **B** enfoncée, appuyez sur **ALARM RESET/OFF**.
- Pour contrôler l'heure prééglée, appuyez sur **ALARM A** ou **B**.

#### Remarques

- Le niveau de la sonnerie est fixe et indépendant du réglage de **VOLUME**.
- Si vous réglez **ALARM A** et **ALARM B** sur la même heure, seule l'alarme A fonctionne.
- Vous pouvez mettre l'alarme radio en service ou la sonnerie même pendant que vous écoutez la radio.
- Les réglages de l'alarme sont sauvegardés pendant 10 minutes, et au-delà ils seront annulés.

#### Pour sommeiller quelques minutes de plus

- Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**. La radio ou la sonnerie s'arrête mais elle se remettra en marche au bout de 8 minutes environ. Vous pouvez répéter cette opération à volonté.

• Vous pouvez changer l'heure de l'alarme après avoir activé la fonction snooze.

#### Pour utiliser la minuterie sommeil et l'alarme

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et être réveillé par la radio ou la sonnerie à l'heure prééglée.

- Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme".)
- Réglez la minuterie sommeil. (Voir "Réglage de la minuterie sommeil".)

### Réglage de la minuterie sommeil

Si vous réglez cette minuterie, vous pourrez vous endormir au son de la radio. La radio s'éteint au bout du temps sélectionné.

- Appuyez de façon répétée sur **SLEEP** jusqu'à ce que le temps de fonctionnement souhaité soit affiché. A chaque pression sur **SLEEP**, l'indication de la minuterie change comme suit.

On (Marche)→ 90→ 60→ 30  
↑ OFF (Arrêt) ← 15 ← ↓

Après le réglage de la minuterie, l'heure actuelle apparaît.

- Pour éteindre la minuterie avant que le temps sélectionné ne soit écoulé, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.

### Précautions

#### Installation

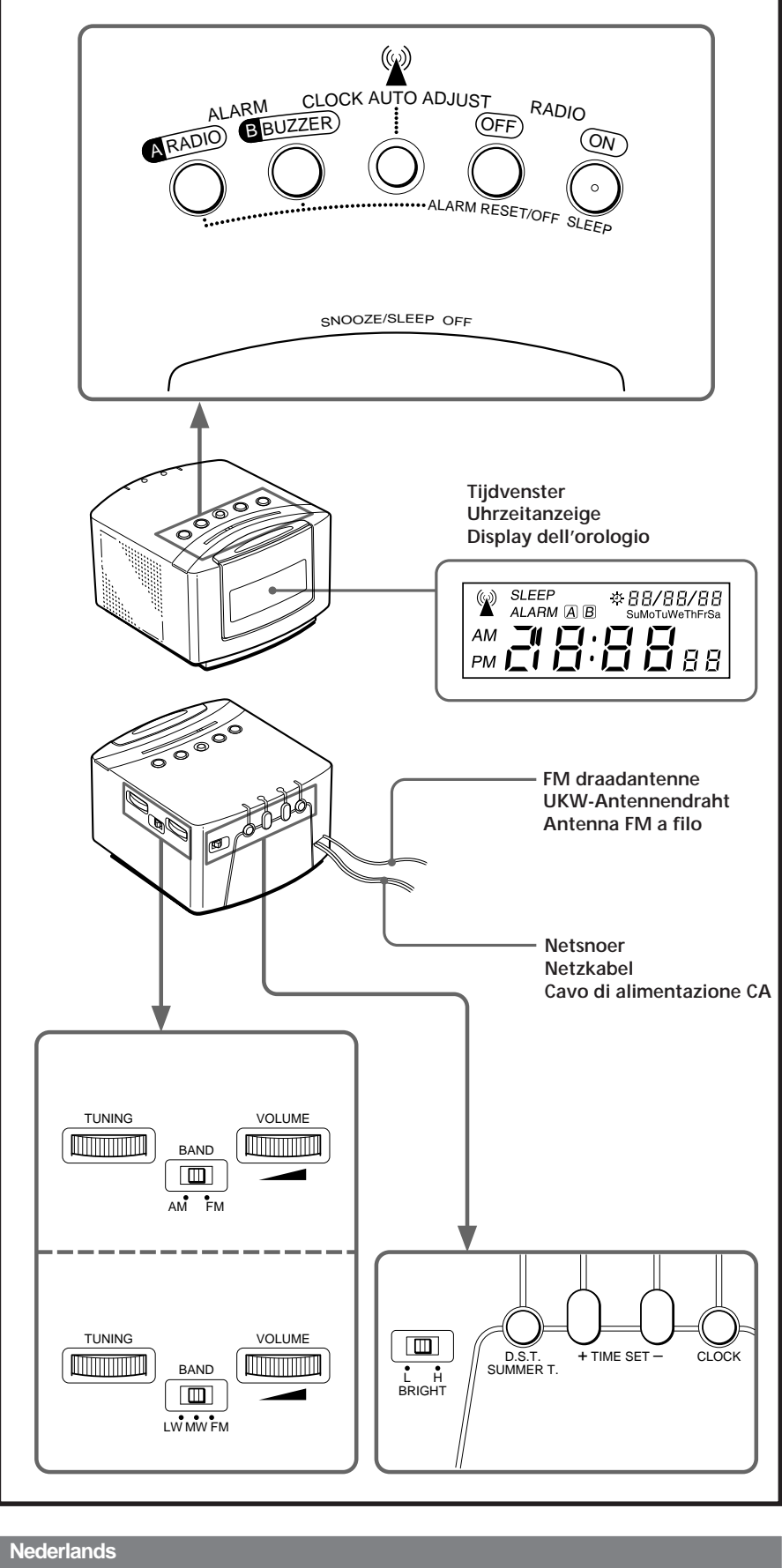
- Posez le radioreveil près d'une fenêtre ou dans un endroit où la réception est bonne.
- N'installez pas le radioreveil dans les endroits où la réception est de mauvaise qualité, comme par exemple:
  - près d'un téléviseur, réfrigérateur, ordinateur, etc.
  - sur une table ou une étagère métallique, ou tout autre objet métallique.

- Faites fonctionner le radioreveil sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Specifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et autres informations électriques se trouve sous le radioreveil.
- Débranchez le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Ne pas poser le radioreveil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou liquide tombait dans le radioreveil, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Le radioreveil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il a été mis branché sur la prise murale, même s'il a été mis hors tension.

Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter votre revendeur Sony.

### Spécifications

Affichage de l'heure	12 heures
Royaume-Uni	12 heures



Nederlands

## WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open op dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

## Alvorens het apparaat in gebruik te nemen

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine™ radio /wekker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

## Kenmerken

- Radiosynchroon automatisch klokinstelsysteem
- Dubbele wekkfunctie
- Sluimerfunctie voor automatische afslag

## Gelijktzeten van de klok en de datum

### Automatisch gelijktzeten van de klok

Deze radiowekker beschikt over een radiosynchroon klokinstelsysteem, dat automatisch zorgt dat de klok gelijk blijft lopen. Het radiosynchroon klokinstelsysteem ontvangt een volledig tijdsignaal (jaar, maand, dagnummer, uur, minuut, seconde en zomertijd-instelling) op een speciale radiogolf en zorgt dan dat de klok precies met dit tijdsignaal gelijk blijft lopen.

In verband hiermee is het aanbevelen de radio naar te zetten op een plaats waar de ontvangst optimaal is.

1. Plaats de radiowekker waar u deze wilt gebruiken. Kies een plaats die goede radio-ontvangst biedt.

2. Steek de stekker in het stopkontakt. Het radiosynchroon klokinstelsysteem treedt automatisch in werking en de "A" aanduiding gaat in het uitleesvenster knipperen.

3. Wanneer het radiosynchroon klokinstelsysteem goed werkt, blijft de klok nu gelijklopen en wordt de "A" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar.

Stel de radio zodanig op dat hier "1" wordt aangegeven.

De klokkaart lopen zodra het cijfer in de rechter bovenhoek (voor de eerste keer) naar 1 verspringt.

3. Wanneer het radiosynchroon klokinstelsysteem goed werkt, blijft de klok nu gelijklopen en wordt de "A" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar.

Model voor Groot-Britannië: 12-uurs tijdsaanduiding; AM 12:00 = middernacht; Model voor overige landen: 24-uurs tijdsaanduiding; 0:00 = middernacht

Nederlands

### Wanneer de radiosynchrone klokinstelling is voltooid

Zolang de stekker in een tijdstijf uit het stopkontakt blijft, hoeft u de klok niet opnieuw gelijk te zetten.

Het automatisch klokinstelsysteem treedt elke nacht om 3:00 automatisch in werking om te zorgen dat de klok precies gelijk blijft lopen. Als de radiosynchrone klokinstelling na 12 minuten nog niet voltooid is, keert de tijdsaanduiding terug naar de geldende tijdstelling en verdwijnt de "A" aanduiding uit het uitleesvenster.

### Weer inschakelen van het radiosynchroon klokinstelsysteem

Druk op de CLOCK AUTO ADJUST toets. Wanneer de klok loopt, gaat de "A" aanduiding in het uitleesvenster knipperen, ten teken dat de radiosynchrone klokinstelling in werking is. Wanneer de klokinstelling voltooid is, blijft de "A" aanduiding branden en geeft de klok de juiste tijd aan. Als de radiosynchrone klokinstelling na 12 minuten nog niet voltooid is, keert de tijdsaanduiding terug naar de oorspronkelijke tijdstelling en verdwijnt de "A" aanduiding uit het uitleesvenster.

## Betreffende de zomertijd-aanduiding

Het overschakelen naar de zomertijd (en weer terug naar wintertijd) wordt automatisch verricht door het radiosynchroon klokinstelsysteem, maar er zal hierbij wel een tussenpauze zonder betrouwbare tijdsaanduiding zijn. Wintertijd → zomertijd: ongeveer 1 uur en 10 minuten tussenpauze. Zomertijd → wintertijd: ongeveer 10 minuten tussenpauze.

Wanneer de zomertijd is ingeschakeld, blijft het "3½" teken in het uitleesvenster zichtbaar. Omschakelen van de gewone tijdsaanduiding naar de zomertijd-aanduiding Druk op de D.S.T.-SUMMER T. toets. Het "3½" teken verschijnt in het uitleesvenster en in plaats van de gewone tijdsaanduiding wordt nu de zomertijd aangegeven.

Om de zomertijd-aanduiding uit te schakelen, drukt u nogmaals op de D.S.T.-SUMMER T. toets.

## Handmatig gelijktzeten van de klok

1. Hou de **CLOCK** toets langer dan een seconde ingedrukt. De aanduiding "Year" zal nu in het uitleesvenster gaan knipperen.
2. Druk op de **TIME SET +** of **-** toets tot het juiste jaartal in het uitleesvenster wordt aangegeven.
3. Druk nogmaals op de **CLOCK** toets. Het volgende onderdeel van de tijdsaanduiding gaat knipperen.
4. Herhaal de stappen 2 en 3 om achtereenvolgens de maand, het dagnummer, het uur en de juiste minuut in te stellen.

Om de instellen van de minuut druk u op de **CLOCK** toets in en laat u deze los op het moment dat de klok moet gaan lopen vanaf nul seconden.

### Opmerkingen

- Als het gelijktzeten van de klok tussentijds wordt onderbroken, keert na ongeveer een minuut de vorige tijdsaanduiding weer terug. Om de klok precies op de seconde gelijk te zetten, laat u in stap 4 (hierboven) de **CLOCK** toets los op het moment dat het tijdsignaal van de radio, TV of telefoon klinkt.

## Bediening van de radio

1. Druk op de **RADIO ON** toets.
2. Kies de gewenste afstemband met de **BAND** toets. FM of AM voor de ICF-C50, FM, MW of LW voor de ICF-C50L.

3. Stem af op de gewenste radiozender met de **TUNING** afstemknop.

4. Stel de geluidsterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.

• Om de radio uit te schakelen, drukt u op de **RADIO OFF** toets.

**Verbeteren van de radio-ontvangst FM:** Strek de FM draadantenne volledig uit om de FM-ontvangst te verbeteren.

**AM(M)/LG:** De kwaliteit van de ontvangst hangt af van de richting van de ingebouwde ferritstaaf-antenne en dus de stand van het apparaat. Draai het in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden.

## Zetten van de wekker

U kunt de radiowekker instellen op de ALARM A wekkijf en op de zomerp of de ALARM B wekkijf. Om gewekt te worden door de radiowekker, zult u eerst op moeten afstemmen op een radiozender zoals beschreven onder "Bediening van de radio". Het uitleesvenster geeft de gewenste wekkijf in het uitleesvenster wordt aangegeven. Wanneer u de ALARM A of B toets loslaat, is de instelling van de wekker een feit.

1. Schakel de radio uit.

2. Hou d nu de **ALARM A** of **B** toets ingedrukt en druk daarbij op de **TIME SET +** of **-** toets tot de gewenste wekkijf in het uitleesvenster wordt aangegeven.

3. Als u de wekker uit te schakelen vóór de ingestelde wekkijf is bereikt, houdt u de **ALARM A** of **B** toets ingedrukt en drukt u daarbij op de **ALARM RESET/OFF** toets.

• Om de ingestelde wekkijf te controleren, drukt u op de **ALARM A** of **B** toets.

• De modellen voor Groot-Britannië ontvangen het radiosynchronisatie-tijdsignaal uit Engeland. Zo wordt de radio gelijktgesteld op de tijd in Engeland.

• De andere modellen ontvangen het radiosynchronisatie-tijdsignaal uit Duitsland. Deze modellen worden dus gelijktgesteld op de tijd in Duitsland.

• Er kunnen gebieden zijn waar het radiosynchronisatie-tijdsignaal onvoldoende krachtig doorkomt.

### Nog een paar minuten deezelen, met de radio uit

1. Druk op de **SNOOZE/SLEEP OFF** toets.

De radiowekker of de zomertoon stop dan, maar zal automatisch na circa 8 minuten weer klinken. Dit kunt u net zo vaak herhalen als u wilt.

• U kunt degesloten een nieuwe wekkijf instellen terwijl de repeteerfunctie is ingeschakeld.

**Gebruik van zowel de sluimerfunctie als de wekker** U kunt in slaap valen terwijl u naar de radio luistert, om terug op ingestelde wekkijf enz. gewekt te worden door de radio of de zomertoon.

1. Stel de wekker in. (Zie onder "Zetten van de wekker".)

2. Schakel de sluimerfunctie in. (Zie "Gebruik van de sluimerfunctie" hieronder.

## Gebruik van de sluimerfunctie

De sluimerfunctie stelt u in staat gerust in slaap te vallen bij het geluid van de radio. Na de door u gekozen sluimertijd zal de radio automatisch worden uitgeschakeld.

1. Druk net zovaa op de **SLEEP** toets tot de gewenste sluimertijd in het uitleesvenster verschijnt. Telkens wanneer u op de **SLEEP** toets drukt, verandert de zomertijd-aanduiding voor de sluimerfunctie als volgt.

On (AAN) → 90 → 60 → 30  
Off (UIT) → 15 ◀

Na het instellen van de sluimerfunctie wordt weer de juiste tijd aangegeven.

• Om de sluimerfunctie uit te schakelen vóór de ingestelde tijdsduur is verstreken, drukt u op de **SNOOZE/SLEEP OFF** toets.

## Voorzorgsmaatregelen

**Opstelling**

- Plaats het apparaat zo mogelijk in de buurt van een raam of op een andere plaats met maximaal radio-ontvangst.
- Vermijd plaatsen waar de radio-ontvangst kan worden gestoord door (bijvoorbeeld):
  - elektrische apparatuur als een TV-toestel, een koelkast of een personal computer, enz.
  - een stalen bureau, een stalen boekenrek of dergelijke grote stalen voorwerpen.

• Gebruik het apparaat op de stroomvoorziening die in de paragraaf "Technische gegevens" staat aangegeven.

• Pak voor het verbreken van de aansluiting van het netsnoer altijd de stekker vast. Net nooit aan het snoer zelf.

• Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals een deken, een kleedje of tapijt), en plaats het niet vlak tegen gordijnen of een wandplaat aan, daar dilt de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.

• Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopkontakt en laat het apparaat daarna eerst door een bevoegd vaktechnicus nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.

• Zolang het netsnoer op het stopkontakt is aangesloten, blijft de stroomtoevoer naar het apparaat intact, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld.

Mocht u vragen of problemen betreffende de werking of bediening van het apparaat hebben, aarzel dan niet kontakt op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

## Technische gegevens

**Tijdsaanduiding:**  
Model voor Groot-Britannië 12-uurs cyclus  
Model voor overige landen 24-uurs cyclus

**Afstembereik:**  
Afstemband ICF-C50 ICF-C50L  
FM 87,5 - 108,0 MHz 87,5 - 108,0 MHz  
AM (MW) 530 - 1605 kHz 530 - 1605 kHz  
LG 153 - 225 kHz

**Luidspreker:** Ca. 6,6 cm doorsnee, impedantie 8 ohm  
**Uitgangsvermogen:** 100 mW (bij 10% harmonische vervorming)

**Stroomvoorziening:** 230 - 230 V wisselstroom, 50 Hz  
**Afmetingen:** Ca. 133 x 91 x 140 mm (b/h/d), inkl. uitstekende delen en bedieningsorganen  
**Gewicht:** Ca. 675 gram

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

## Verhulpen van storingen

Mochten er zich problemen met het apparaat voordoen, kan een d e eerste onderstaande controlepunten na om te bepalen of het inroepen van deskundig hulp noodzakelijk is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De radiosynchrone klokinstelling werkt niet en de tijdsaanduiding blijft op 10:00 staan.

Zwakke radio-ontvangst, zodat het apparaat de juiste tijdsgegevens niet kan ontvangen.

Draai het apparaat in een horizontaal vlak of zet het op een andere plaats waar de ontvangst beter is.

De radiowekker of de zoemer gaat niet af op de ingestelde wekkijf.

Kontroleer de volgende punten:

• Geeft de tijdsaanduiding wel de juiste tijd aan? Is de **AM/PM** voor-/namiddag instelling juist? (alleen bij het model voor Groot-Britannië)

• Voor gewekt worden door de radio, staat de radio wel op de gewenste radiozender afgestemd?

• Staat de **VOLUME** regelaar van de radio wel naar behoren ingesteld?

• Als de volumeregelaar geheel in de minimumstand is gedraaid, zal het wekgeluid van de radio niet te horen zijn. Stel de geluidsterkte voor het wekgeluid naar wens in.

• Alleen de wekkijf-instelling is geannuleerd. De wekkijf-instelling wordt bij een stroomonderbreking 10 minuten door de reservevoeding in stand gehouden.

• Wellicht is er een stroomonderbreking van meer dan 10 minuten geweest en zijn daarna de klok-gegevens weer ontvangen.

**Opmerkingen**

- De geluidsterkte van de zoemer is vast ingesteld, onafhankelijk van de stand van de **VOLUME** regelaar.
- Als u de **ALARM A** en de **ALARM B** wekker op dezelfde wekkijf instelt, zal alleen de **ALARM A** wekker klinken.
- Ook tijdens het luisteren naar de radio kunt u de instelling voor de radio- of zomertoon-wekker maken.
- De wekker heeft slechts voor 10 minuten reservevoeding, dus bij een stroomonderbreking van meer dan 10 minuten zullen de wekker-instellingen komen te vervallen.

Deutch

## Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlag es zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

## Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt davon, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme der Dream Machine sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

## Merkmale

- Eingebaute Funkuhr: Die Uhrzeit wird durch das Empfangssignal automatisch eingestellt.
- Zwei Weckfunktionen.
- Sleep-Timer.

## Einstellung der Uhr

### Automatische Einstellung der Uhr

Das Radio empfängt das von einigen Sendern ausgestrahlte Uhrzeit- und Datumssignal (Jahr, Monat, Tag, Stunden, Minuten, Sekunden und Sommer-Winterzeit) und stellt die Uhr anhand dieses Signals automatisch ein.

Achten Sie darauf, daß das Radio an einem Platz steht, an dem guter Empfang gewährleistet ist.

1. Stellen Sie das Radio auf.
2. Stellen Sie es an einen Platz, an dem guter Empfang gewährleistet ist.

Die Uhrinstellautomatik wird aktiviert, und das Symbol "A" blinkt im Display.

Stellen Sie das Gerät so auf, daß "1" erscheint. Zählen Sie die Ziffer 1 erscheint.

Zahlen Sie die Ziffer 1 erscheint.

Wenn der automatische Einstellvorgang beendet ist, nimmt die Uhr den Betrieb auf. Das Symbol "A" erscheint nun ständig im Display.

Großbritannien: 12-Stunden-Anzeigesystem (AM 12:00 = Mitternacht)  
Andere Länder: 24-Stunden-Anzeigesystem (0:00 = Mitternacht)

Zum Abschalten der Uhrinstellautomatik Drücken Sie **CLOCK** AUTO ADJUST.

Für optimalen Empfang FM (UKW): Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf optimalen Empfang aus.

AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gehäuse um die vertikale Achse. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne.

Zum Abschalten der Uhrinstellautomatik Drücken Sie **CLOCK** AUTO ADJUST.

### Wie arbeitet die Uhrinstellautomatik?

Die Uhrinstellen bestehen aus 60 Einheiten: Der Sender strahlt jede Sekunde eine Einheit aus (60 Einheiten werden auf 1 Frame genannt). Das Radio empfängt die Dateneinheiten Nr. 1 bis Nr. 60 nacheinander. Nachdem ein Frame empfangen worden ist, wartet das Radio noch auf den Empfang des nächsten Frames und vergleicht die beiden Frames dann. Erst wenn dabei die Richtigkeit der Empfangsdaten festgestellt wurde, wird der Dateneingang beendet.

**Anzeige bei der automatischen Uhrneinstellung**

Blinkt während des autom. Einstellvorgangs. Nach der Einstellung erscheint die Anzeige ständig.

1: Frame wird empfangen.  
0: Frame wird nicht empfangen.

1: Dateneinheit wird empfangen.  
0: Dateneinheit wird nicht empfangen.

Max. Anzeigedauer 10 Stunden. Selbst wenn nach 10 Stunden die automatische Uhrneinstellung nicht beendet ist, wird der Betrieb fortgeführt.

Zur eingestellten Weckzeit ertönt das Radio bzw. der Summer; nach 60 Minuten verstumt der Ton automatisch wieder.

Zum manuellen Umschalten des Wecktons drücken Sie **ALARM RESET/OFF**. Der Weckton verstummt. Am nächsten Tag werden Sie zur selben Zeit erneut geweckt.

• Zum vorzeitigen Abschalten des Weckbetriebs halten Sie **ALARM A** bzw. **B** gedrückt und drücken Sie gleichzeitig **ALARM RESET/OFF**.

• Zum Überprüfen der Weckzeit drücken Sie **ALARM A** bzw. **B**.

**Hinweise**

• Die Lautstärke des Summertons ist fest; sie wird nicht durch den VOLUME-Regler beeinflusst.

• Wenn für **ALARM A** und **ALARM B** dieselbe Weckzeit eingestellt wird, arbeitet nur **ALARM A**.

• Auch während des Radiobetriebs kann der Radio- oder Summerwecker eingestellt werden.

• Bei einem Stromausfall bleibt die Weckzeit nur 10 Minuten lang gespeichert. Dauert der Stromausfall länger, geht die Speicherung verloren.

**Wenn die Anzeigen im Display nicht gut zu sehen sind**  
Stellen Sie die BRIGHT-Schalter auf H (High) oder L (Low) um.

**Zum Empfang der Uhrzeitdaten**  
Die Uhrzeitdaten werden von folgenden Sendern ausgestrahlt:

England: Teddington, Middlesex 52°22'N, 01°11'W  
Deutschland: Mainflingen 50°17'N, 09°00'E

• Das Großbritannien-Modell ist zum Empfang der Uhrzeitdaten von Großbritannien ausgelegt; es zeigt die Uhrzeit von Großbritannien an.

• Die anderen Modelle sind zum Empfang des Uhrzeitsignals von Deutschland ausgelegt; sie zeigen die Uhrzeit von Deutschland an.

**Nach der automatischen Uhrneinstellung**  
Sobald sich die Empfangsverhältnisse nicht ändern, wird die Uhr automatisch eingest. Die automatische Uhrneinstellung erfolgt an jedem Morgen um 3:05 Uhr. Wenn das Radio auch nach 12 Minuten die Daten nicht vollständig empfangen kann, stellt es die Uhrzeit nicht nach. Die ursprüngliche Uhrzeit wird dann beibehalten, und das Symbol "A" erscheint im Display.

### Um eine automatische Nachstellung der Uhr einzuleiten

Drücken Sie **CLOCK** AUTO ADJUST. Das Symbol "A" beginnt dann zu blinken, und die Uhrzeitdaten werden empfangen. Nach vollständigen Empfang der Daten erscheint das Symbol "A" ständig und die Uhrzeit wird automatisch eingestellt. Wenn das Radio auch nach 12 Minuten die Daten nicht vollständig empfangen kann, stellt es die Uhrzeit nicht nach. Die ursprüngliche Uhrzeit wird dann beibehalten, und das Symbol "A" ertlicht im Display.

Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird. Bei jedem Drücken von **SLEEP** ändert sich die im Display angezeigte Zeitspanne wie folgt:

On → 90 → 60 → 30  
Off → 15 ◀

Nachdem die Zeitspanne des Einschlaf timers eingestellt ist, erscheint wieder die Uhrzeit im Display.

• Zum vorzeitigen Ausschalten des Einschlaf timers drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.

**Zum manuellen Umschalten auf Sommerzeit**  
Drücken Sie D.S.T. + SUMMER T. Das Symbol "3½" erscheint dann im Display, und die Uhr stellt sich auf Sommerzeit um.

• Zum manuellen Umschalten auf Winterzeit: Drücken Sie D.S.T. + SUMMER T.-Taste kann wieder zurückgeschaltet werden.

**Zur besonderen Beachtung**

**Zur Aufstellung**

- Stellen Sie das Radio an einen Platz, an dem guter Empfang gewährleistet ist (beispielsweise in die Nähe eines Fensters).
- An folgende Plätze sollte das Gerät nicht aufgestellt werden, da kein einwandfreier Empfang gewährleistet ist:
  - In der Nähe eines TV-Geräts, eines Kühlschranks, eines Computers usw.
  - Auf Metallisch, Metallgall und anderen metallischen Gegenständen.

• Betreten Sie das Gerät nur mit der in den "Technischen Daten" angegebenen Stromquelle.

• Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite.

• Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.

• Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche. Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.

• Sollte etwas in das Gerät gelangen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.

• Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

## Radiobetrieb

1. Drücken Sie **RADIO ON**.
2. Wählen Sie mit **BAND** den Wellenbereich (**FM (UKW)** oder **AM (MW)** bei ICF-C50/ **FM (UKW)**, **MW** oder **LW** bei ICF-C50L).
3. Stimmen Sie mit **TUNING** auf den Sender ab.
4. Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.

• Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **RADIO OFF**.

### Für optimalen Empfang FM (UKW):

Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf optimalen Empfang aus.

AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gehäuse um die vertikale Achse. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne.

## Einstellen des Weckers

Für Wecken durch das Radio schalten Sie auf **ALARM A** und für Wecken durch einen Summertone auf **ALARM B**.

Bei Radio-Weckbetrieb stimmen Sie zuvor auf den Sender ab und stellen Sie die Lautstärke ein (siehe "Radiobetrieb").

1. Wählen Sie das Radio aus.

2. Schalten Sie **ALARM A** oder **B** gedrückt halten, stellen Sie die Stunden und Minuten mit **TIME SET +** oder **-** die Weckzeit ein.

Wenn die richtige Weckzeit im Display angezeigt wird, lassen Sie **ALARM A** bzw. **B** los. Die Einstellung ist dann beendet.

• Die Lautstärke

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>